



Bedienungsanleitung

# NovaChat 8

## Hardware

NC 8.4 Classic Line / Active Line  
TAB ACTIVE2 8.0 SM-T390  
100009v3



Prentke Romich Deutschland  
Unterstützte Kommunikation

# Hinweise

© Prentke Romich GmbH 2022. Kommerzielle Nutzung und Weiterveräußerung verboten.

AAC Language Lab<sup>®</sup>, Accent<sup>®</sup>, AeroSwitch<sup>®</sup>, AeroText<sup>™</sup>, ChatEditor<sup>™</sup>, ChatFusion<sup>™</sup>, ChatPoint<sup>™</sup>, ChatSMS<sup>®</sup>, ChatWrap<sup>®</sup>, CoreScanner<sup>™</sup>, Dialogue<sup>®</sup>, Empower<sup>®</sup>, Engage<sup>®</sup>, Essence<sup>®</sup>, Freedom Switch<sup>™</sup>, iSharePRC<sup>®</sup>, LAMP<sup>™</sup>, LAMP Words for Life<sup>®</sup>, Look<sup>®</sup>, Minspeak<sup>®</sup>, NovaChat<sup>®</sup>, NuEye<sup>™</sup>, NuPoint<sup>™</sup>, NuVoice<sup>®</sup>, PASS<sup>™</sup>, PRCIO<sup>®</sup>, Realize Language<sup>™</sup>, Semantic Compaction<sup>™</sup>, Timocco-on-Accent<sup>™</sup>, TouchChat<sup>®</sup>, UNIDAD<sup>®</sup>, Unity<sup>®</sup>, Via<sup>®</sup>, VersaChat<sup>™</sup> und VocabPC<sup>™</sup> sind Warenzeichen von PRC-Salttillo.

Acapela Group und My-Own-Voice sind Warenzeichen der Acapela Group. Acapela Group © 2022. Alle Rechte vorbehalten. Nutzung mit Genehmigung. Die Acapela Text-to-Speech-Technologie und die in der Software verwendeten synthetischen Stimmen dürfen nur zu Zwecken der Unterstützten Kommunikation verwendet und nicht veräußert, kopiert oder für kommerzielle Zwecke verwertet werden.

Die Bluetooth<sup>®</sup>-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und werden von PRC-Salttillo in Lizenz verwendet.

CAVIWIPES ist ein Warenzeichen der Metrex Research LLC.

Google<sup>™</sup>, Google Drive<sup>™</sup>, Google Play<sup>™</sup>, Android<sup>™</sup> und YouTube<sup>™</sup> sind Marken von Google Inc.

Ivona wird zur Verfügung gestellt von ReadSpeaker.

METACOM ist ein Warenzeichen von Annette Kitzinger.

Microsoft<sup>®</sup> und Windows<sup>®</sup> sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten von Amerika und in anderen Staaten.

PCS<sup>®</sup> ist ein Warenzeichen von Tobii Dynavox LLC. Alle Rechte vorbehalten. Nutzung mit Genehmigung.

Samsung<sup>®</sup> und Galaxy Tab<sup>®</sup> sind eingetragene Marken der Samsung Electronics America, Inc.

SymbolStix sind ein Warenzeichen von n2y, LLC. Nutzung mit Genehmigung und unter Lizenz. © 2022

Wi-Fi<sup>®</sup> ist eine eingetragene Marke der Wi-Fi Alliance.

Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Chat-Editor ist Eigentum von PRC-Salttillo.

„Microsoft Voices“ sind Eigentum der Microsoft Corporation.

PRC-Salttillo erteilt die Berechtigung zur Nutzung des Chat-Editors auf jedem Computer, der zur Synchronisation oder zum Datenaustausch mit dem NovaChat-Gerät verwendet wird.

Alle Rechte vorbehalten. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr und können ohne vorherige Ankündigungen geändert werden. Prentke Romich GmbH geht damit keinerlei Verpflichtung ein. Ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der Prentke Romich GmbH sind die vollständige oder teilweise Fotokopie und Reproduktion dieses Handbuchs sowie die Übersetzung in andere Sprachen nicht zulässig.

Prentke Romich GmbH übernimmt keinerlei Gewährleistungen für diese Unterlagen. Das gilt ohne Einschränkung auch für implizite Garantien auf Marktgängigkeit und Eignung dieses Geräts oder der hierin gemachten Angaben für einen bestimmten Zweck. Auch übernimmt die Prentke Romich GmbH über die gesetzliche Produkthaftung hinaus keine Haftung für irgendwelche Schäden, die sich aus der Anwendung und Nutzung dieses Geräts oder der in dieser Anleitung gemachten Angaben ergeben.

| Hersteller   | Der Bevollmächtigte in der EU   | Importeur   |
|--|---|---|
|    |    |   |
| <b>PRC-Salttillo</b><br>1022 Heyl Road<br>Wooster, OH 44691<br>U.S.A.<br>Tel. +1 330 262-1984<br>Fax +1 330 262-4829<br>E-Mail info@prentrom.com<br>Web prentrom.com | <b>Prentke Romich GmbH</b><br>Karthäuserstr. 3<br>D - 34117 Kassel<br>Deutschland<br>Tel. +49 (0) 561 7 85 59-0<br>Fax +49 (0) 561 7 85 59-29<br>E-Mail info@prentke-romich.de<br>Web prentke-romich.de | <b>Prentke Romich GmbH</b><br>Karthäuserstr. 3<br>D - 34117 Kassel<br>Deutschland<br>Tel. +49 (0) 561 7 85 59-0<br>Fax +49 (0) 561 7 85 59-29<br>E-Mail info@prentke-romich.de<br>Web prentke-romich.de |

## Dokumentenversion

100009v3 – 24.11.2022

Bezieht sich auf Modell NovaChat 8.4 Classic Line und Active Line basierend auf Galaxy Tab Active2 8.0 (SM-T390) mit Software „Chat“.

# INHALTSVERZEICHNIS

|   |    |
|---|----|
| Hinweise .....  | 2  |
| Sicherheitshinweise .....   | 4  |
| Erläuterung der verwendeten Warnsymbole .....                         | 6  |
| Sicherheit .....  | 7  |
| Willkommen beim NovaChat .....  | 11 |
| Den NovaChat kennen lernen .....                                      | 12 |
| Die Tasten Zurück, Home und Menü benutzen .....                       | 14 |
| Den Akku laden .....  | 15 |
| Akkukontrolle .....   | 16 |
| Den NovaChat ein- und ausschalten .....                               | 17 |
| Den NovaChat herunterfahren .....                                     | 17 |
| Den NovaChat hochfahren .....   | 17 |
| Den NovaChat-Verstärker ein- und ausschalten .....                    | 18 |
| Verstärker und Tablet erneut verbinden .....                          | 19 |
| Den NovaChat mit dem PC verbinden .....                               | 20 |
| Erstmaliges Verbinden mit dem PC .....                                | 20 |
| Offline-Modus aktivieren .....  | 21 |
| Die Lautstärke regeln .....   | 22 |
| Ständer verwenden .....   | 23 |
| Fingerführungsgitter verwenden .....                                  | 24 |
| Fingerführungsgitter montieren .....                                  | 24 |
| Fingerführungsgitter demontieren .....                                | 24 |
| Fingerführungshilfe verwenden .....                                   | 25 |
| Fingerführungshilfe montieren .....                                   | 25 |
| Fingerführungshilfe demontieren .....                                 | 25 |
| Halterungssystem verwenden .....                                      | 26 |
| Halterungsplatte montieren .....                                      | 26 |
| Halterungsplatte demontieren .....                                    | 26 |
| Tragegurt verwenden .....   | 27 |
| Griff demontieren oder ersetzen .....                                 | 28 |
| Ständer demontieren oder ersetzen .....                               | 29 |
| Schutzhülle wechseln .....  | 30 |
| Der Touchscreen-Bildschirm .....                                      | 31 |
| Stylus verwenden .....  | 31 |
| Reinigung .....   | 32 |
| Hygienische Wiederaufarbeitung des Geräts und/oder des Zubehörs ..... | 33 |
| Hinweise zum Wiedereinsatz .....                                      | 34 |
| Chat-Anwendung beenden (offenes System) .....                         | 35 |
| Der Android-Startbildschirm (offenes System) .....                    | 35 |
| Chat-Anwendung starten (offenes System) .....                         | 35 |
| Fehlersuche und -behebung .....                                       | 36 |
| Konformitätsinformationen .....                                       | 38 |
| Klassifikationen .....  | 41 |
| Index .....   | 43 |

# Sicherheitshinweise

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit internationalen Sicherheitsstandards entwickelt und hergestellt. Wie bei jedem anderen Elektrogerät müssen Sie jedoch die gebührende Vorsicht walten lassen, um eine optimale Funktionsweise und Sicherheit zu gewährleisten. Netzkabel, Netzteile und andere Komponenten können Sicherheitsrisiken erzeugen, die vor allem bei nicht sachgerechter Verwendung dieser Komponenten zu Personen- oder Sachschäden führen können. Um diese Risiken zu verringern, folgen Sie den in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen, beachten Sie alle Warnungen, die sich auf dem Produkt und in den Bedienungsanweisungen befinden, und lesen Sie die Informationen in dieser Anleitung sorgfältig. Sie können sich selbst vor Gefahren schützen und eine sichere Umgebung für die Nutzung dieses Geräts schaffen, indem Sie die Informationen in dieser Anleitung genau einhalten.

## **Wichtige Informationen zur Verwendung Ihrer Kommunikationshilfe**

Beachten Sie stets die nachfolgend aufgeführten Hinweise. Andernfalls kann es zu Hautreizungen oder Verletzungen kommen, oder am Gerät können Fehler auftreten.

### **Schützen Sie sich vor der vom Gerät erzeugten Wärme.**

Wenn dieses Gerät eingeschaltet ist oder der Akku aufgeladen wird, können die Unterseite und andere Komponenten der Kommunikationshilfe Wärme abgeben. Welche Temperatur erreicht wird, richtet sich nach der Systemaktivität und dem Ladezustand des Akkus.

Ein längerer Hautkontakt kann sogar durch die Kleidung hindurch zu Hautirritationen oder im schlimmsten Fall zu Hautverbrennungen führen.

- Vermeiden Sie es, die Komponenten der Kommunikationshilfe, die sich erwärmen, über einen längeren Zeitraum mit den Händen, den Oberschenkeln oder einem anderen Körperteil zu berühren.

### **Schützen Sie sich vor der vom Netzteil erzeugten Wärme**

Das Netzteil erwärmt sich, wenn es an die Kommunikationshilfe angeschlossen und mit einer Netzsteckdose verbunden ist. Ein längerer Hautkontakt kann sogar durch die Kleidung hindurch zu Hautverbrennungen führen.

- Vermeiden Sie es, das Netzteil über einen längeren Zeitraum zu berühren, wenn Sie es verwenden.
- Verwenden Sie ein Netzteil niemals, um z. B. Ihre Hände aufzuwärmen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Netzteil.

### **Schützen Sie dieses Gerät vor Feuchtigkeit.**

Bewahren Sie in der Nähe dieses Geräts keine Flüssigkeiten auf, um das Verschütten von Flüssigkeiten auf dieses Gerät und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden.

### **Schützen Sie die Kabel vor Beschädigungen**

Behandeln Sie Kabel immer sorgfältig; beschädigen oder knicken Sie sie nicht. Verlegen Sie Leitungen und Kabel von Netzteilen, externen Eingabegeräten und anderen elektronischen Geräten so, dass sie nicht von diesem Gerät oder von anderen Objekten eingeklemmt werden. Benutzer nicht über die Kabel stolpern oder darauf treten können und der Betrieb der Kommunikationshilfe nicht auf andere Weise behindert wird.

### **Gehen Sie vorsichtig mit diesem Gerät um**

Vermeiden Sie Erschütterungen der Kommunikationshilfe wie z. B. Stöße, Fallenlassen, Vibrationen und Verdrehungen, und vermeiden Sie Kratzer an den Einheiten. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.

### **Gehen Sie beim Transport der Kommunikationshilfe vorsichtig vor**

- Wählen Sie für den Transport einen qualitativ hochwertigen Transportbehälter wie die optional erhältliche Transporttasche, durch den Erschütterungen aufgefangen werden und das Gerät geschützt ist.
- Verstauen Sie das Gerät nicht in einem vollen Koffer oder in einer vollen Tasche.
- Bevor Sie das Gerät in einen Transportbehälter legen, schalten Sie es aus, versetzen Sie es in den Energiesparmodus oder aktivieren Sie den Transportschutzmodus.
- Legen Sie das Gerät nicht in den Transportbehälter, solange es noch eingeschaltet ist.

### **Situationen, in denen sofort reagiert werden muss**

Für den unwahrscheinlichen Fall, dass einer der folgenden Umstände eintritt, oder wenn Sie irgendwelche Sicherheitsbedenken bezüglich Ihres Produkts haben, beenden Sie die Verwendung des Produkts, und unterbrechen Sie die Verbindung zur Stromquelle, bis Sie mit dem technischen Support Kontakt aufnehmen können und Anweisungen zur weiteren Vorgehensweise erhalten.

- Netzkabel, Netzstecker, Netzteile, Verlängerungskabel oder Überspannungsschutzeinrichtungen sind rissig, brüchig oder beschädigt.
- Anzeichen von Überhitzung wie Rauch, Funken oder Feuer treten auf.
- Geräusche wie Knacken, Rauschen, Knallen oder strenge Gerüche gehen von dem Produkt aus.
- Anzeichen dafür treten auf, dass eine Flüssigkeit auf die Kommunikationshilfe, das Netzkabel oder das Netzteil verschüttet wurde oder ein Gegenstand auf eines dieser Teile gefallen ist.
- Die Kommunikationshilfe, das Netzkabel oder das Netzteil sind mit Wasser in Berührung gekommen.
- Das Produkt wurde fallen gelassen oder auf irgendeine andere Weise beschädigt.
- Das Produkt funktioniert nicht ordnungsgemäß, wenn Sie die Bedienungsanweisungen befolgen.

## Erläuterung der verwendeten Warnsymbole

In diesem Handbuch werden sieben (7) Warnsymbole zur Anzeige unterschiedlicher Warnstufen verwendet:

|   |  |
|---|--|
|  | Das Symbol „Hinweis“ soll den Benutzer auf wichtige Hinweise oder Punkte, die besonderer Aufmerksamkeit bedürfen, aufmerksam machen.   |
|  | Das Symbol „Tipps“ weist auf Punkte hin, an die der Benutzer möglicherweise nicht gedacht hat.   |
|  | Das Symbol „Achtung“ wird verwendet, um auf etwas hinzuweisen, das Schäden oder Fehlfunktionen an der Ausrüstung verursachen kann.   |
|  | Das Symbol „Gefahr“ wird verwendet, um darauf hinzuweisen, dass ein erhebliches Schadensrisiko für den Benutzer besteht, wenn der Warnhinweis nicht beachtet wird.                                       |
|  | Das Symbol „Hohe Lautstärke“ wird verwendet, um auf etwas hinzuweisen, das Hörschäden verursachen kann.  |
|  | Das Symbol „Hohe Temperatur“ weist auf hohe Oberflächentemperaturen hin, die zu Verletzungen führen oder unangenehme Empfindungen auslösen können.   |
|  | Das Symbol „Bitte von Kindern unter 3 Jahren fernhalten“ weist auf Erstickengefahr durch Verschlucken kleiner Teile sowie auf Verletzungsgefahr durch scharfe Spitzen und Kanten einzelner Bauteile hin. |

# Sicherheit

## Notfallgerät



Dieses Gerät ist nicht gedacht oder geeignet als Notrufgerät oder als alleinige Kommunikationshilfe. Falls dieses Gerät ausfällt, kann es vom Benutzer nicht zur Kommunikation verwendet werden.

## Reinigung, Wartung, Service



Das Gerät nicht reinigen oder warten, während es in Benutzung ist. Ziehen Sie das Ladegerät ab und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen, hygienisch aufarbeiten oder eine Wartung durchführen.



Das Gerät verfügt über keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen und demontieren Sie das Gehäuse nicht. Das Gerät könnte undicht werden, es könnte Feuchtigkeit in das Gerät eindringen und elektronische Bauteile werden dabei freigesetzt.



Ist das Gerät oder ein Zubehörteil beschädigt, wenden Sie sich an den Kundendienst des Händlers, von dem Sie das Gerät bekommen haben. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selber durchzuführen.

## Zubehör



Verwenden Sie Zubehörteile, abnehmbare Teile und Materialien nur wie in dieser Anleitung beschrieben.



Verwenden Sie keine Zubehörteile, abnehmbare Teile oder Materialien, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind.

## Montage und Positionierung



Tisch- und Rollstuhlhalterungen sowie Bett- bzw. Bodenständer (Floor Mount) sind nur durch qualifiziertes Personal aufzubauen und einzustellen. Bei fehlerhaft montierten oder befestigten Halterungen droht erhebliches Verletzungsrisiko!



Zur Vermeidung von Muskel-, Gelenk- und Skeletterkrankungen (RSI, Repetitive Strain Injury) darf die Positionierung des Geräts nur durch qualifiziertes Personal erfolgen.



Stellen Sie sicher, dass die Sicht des Benutzers durch das Gerät nicht behindert wird.



Schreiben oder empfangen Sie keine SMS, während Sie anderen Tätigkeiten nachgehen. Lagern Sie das Mobiltelefon bzw. Smartphone den Herstellerangaben gemäß an einen sicheren Ort.

## Seh- und Hörvermögen



Wenn Sie eine Brille benutzen, konsultieren Sie Ihren Augenarzt oder Augenoptiker bzgl. einer Nutzung und der Positionierung des Geräts.



Vermeiden Sie bei Benutzung eines Kopfhörers hohe Lautstärken, da diese auf Dauer das Gehör beeinträchtigen können. Wählen Sie eine geringe Lautstärke und erhöhen Sie diese ggf. nur leicht, um komfortabel hören zu können.

## Kleinteile, Kabel, Leitungen, Ständer, Gurte und Schlaufen



Kabel, Leitungen, Schlaufen und Gurte stellen eine Gefährdung durch Erfassen oder Aufwickeln sowie ein potentielles Strangulationsrisiko dar. Berücksichtigen Sie dies beim Positionieren des Geräts sowie beim Anschluss von Zubehör wie externen Tasten.



Prüfen Sie Stecker und Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Im Falle einer Beschädigung schalten Sie das Gerät umgehend aus und wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.

- 
-  Wenn Sie ein Kabel abziehen, halten Sie es am Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel. Anderenfalls riskieren Sie eine Beschädigung des Kabels / der Leitung.
- 
-  Schließen Sie kabelgebundenes Zubehör und das Netzteil nur wie in dieser Anleitung beschrieben an.
- 
-  Kleinteile wie Schrauben, Schlaufen, USB-Sticks und Plastiktüten nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!
- 
-  Wenn Sie den ausklappbaren Ständer demontieren, verwahren Sie ihn an einem sicheren Ort. Beim Herumspielen mit dem Ständer besteht die Gefahr von Augenverletzungen!
- 
-  Bei Benutzung des ausklappbaren Ständers besteht Gefahr des Einklemmens oder Quetschens von Fingern.
- 
-  Verwahren Sie den mitgelieferten USB-Stick an einem sicheren Ort und lassen Sie ihn nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen. Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!
- 
-  Verwahren Sie den mitgelieferten Stylus an einem sicheren Ort und lassen Sie ihn nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen. Beim Herumspielen mit dem Stylus besteht die Gefahr von Augenverletzungen!
- 

## Bildschirm

- 
-  Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Bildschirm beschädigt, gesplittert oder zerbrochen ist.
- 
-  Entfernen Sie den Touchscreen (die berührungsempfindliche Schicht auf dem Display) nicht. Der Touchscreen schützt Sie vor Glassplittern im Falle eines Displaybruchs.
- 

## Interferenzen

- 
-  Wenn Sie dies Gerät in einer medizinischen Umgebung benutzen, folgen Sie den Anweisungen für mobile Geräte und Smartphones.
- 
-  Verwenden Sie dies Gerät nicht in der Nähe von Geräten, die elektromagnetische Störungen verursachen, es können Interferenzen auftreten. Entfernen Sie sich wenn möglich von der Störquelle.
- 

## Feuchtigkeit

- 
-  Das Gerät niemals in Wasser eintauchen oder in feuchten Räumen betreiben. Vor Feuchtigkeit schützen!
- 
-  Ist das Gerät mit Feuchtigkeit in Berührung gekommen, schalten Sie es umgehend aus. Lassen Sie das Gerät vor dem Wiedereinschalten komplett trocknen. Feuchtigkeit in der USB-Buchse können Sie entfernen, indem Sie das Gerät mit dem USB-Buchse nach unten richten und es mehrfach stark schütteln. Trocken Sie anschließend die USB-Buchse mit reinem Mikrofasertuch. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis sich keine Feuchtigkeit mehr in der USB-Buchse befindet.
- 

## Batterien und Laden

- 
-  Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil zum Laden der in das Gerät eingebauten Akkus.
- 
-  Die im Gerät eingebauten Akkus können nicht durch den Benutzer gewechselt werden.
- 
-  Verwenden Sie das Gerät nicht an unübersichtlichen Stellen oder an Orten, wo das Netzteil nicht einfach abgezogen werden kann.
- 
-  Befolgen Sie zum Laden des Geräts immer die in dieser Anleitung gemachten Angaben.
- 
-  Führen Sie keine Objekte in die Ladebuchse ein, da diese die Buchse beschädigen könnten.
- 
-  Zur Vermeidung eines Kurzschlusses oder eines Schadens am Gerät, laden Sie das
-

---

Gerät nicht, wenn es nass ist oder in einer Umgebung, wo es nass werden könnte.



Bedienen Sie das Gerät, das Netzteil oder Zubehörteile nicht mit feuchten oder nassen Händen.



Laden Sie das Gerät nur sicheren, trockenen Umgebungen. Laden Sie das Gerät nicht außerhalb geschlossener Räume.



Halten Sie das Ladegerät fern von Wasser und stellen Sie sicher, dass es keiner Feuchtigkeit ausgesetzt ist.



Bei Ladegeräten mit mehreren Ländersteckern, verwahren Sie nicht benötigte Länderstecker an einen sicheren Ort auf. Ladestecker nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Ist das Ladegerät oder dessen Zuleitung beschädigt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

---

## Wärme



Legen Sie das Gerät nicht in eine Mikrowelle oder einen Backofen und halten Sie es von offenen Flammen und Feuer fern.



Lassen Sie das Gerät nicht offen im Fahrzeug liegen, es könnte dort sehr hohen Temperaturen ausgesetzt sein.

---

## Sauerstoffreiche Umgebung



Bringen Sie das Gerät nicht in sauerstoffreiche Umgebungen (Operationsräume, Sauerstoffzelte etc.).

---

## Die Oberfläche berühren



Das Berühren der Geräteoberfläche mit einer Hautverletzung kann die Wunde verschärfen



Kinder und andere Risikogruppen sollten die Geräteoberfläche nicht berühren, wenn die Möglichkeit einer Verbrennung besteht

---

## Entsorgung



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird. Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei abgeben oder aber an den Händler zurückgeben, von dem sie es erworben haben.

---

## Implantierbare Medizinprodukte



Halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zwischen diesem tragbaren Gerät und einem implantierten Gerät wie Schrittmacher oder Kardioverter-Defibrillator, um potentielle Interferenzen mit diesem Gerät zu vermeiden.

Menschen, denen ein Gerät wie ein Schrittmacher oder Kardioverter-Defibrillator implantiert wurde, sollten

- **IMMER** einen Mindestabstand von mindestens 15 cm zwischen diesem Gerät und dem implantierten Gerät einhalten, solange dieses Gerät eingeschaltet ist;
- dieses Gerät nicht in einer Tasche oder am Gurt in einem Abstand von weniger als 15 cm vom implantierten Gerät tragen, da diesem Gerät nach dem Einschalten – auch dann, wenn es nicht verwendet wird – Signale aussenden kann. Dieses Gerät sollte stets auf der dem implantierten Gerät **ABGEWANDTEN** Seite getragen werden;
- dieses Gerät **SOFORT AUSSCHALTEN**, wenn die Gefahr einer Interferenz besteht.
- alle Anweisungen des Herstellers des implantierten Geräts lesen und befolgen. Haben Sie Fragen zur Verwendung dieses Geräts in Verbindung mit einem implantierten Gerät, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst des Herstellers des implantierten Geräts.

## Willkommen beim NovaChat

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb einer NovaChat-Kommunikationshilfe!

Der NovaChat 8.4 verbindet die Haltbarkeit und Portabilität eines modernen Tablet-Computers mit der Leistungsfähigkeit der *Chat*-Software von Saltillo und den Wortschatzprogrammen von PRD. Durch sein geringes Gewicht und die kompakten Abmessungen kann der NovaChat überall hin mitgenommen werden.

Der NovaChat verfügt sowohl über digitalisierte (natürliche) Sprache als auch synthetische Sprache (computergenerierte Sprache). Zur Beschleunigung der Kommunikationsgeschwindigkeit steht eine lernfähige Wortvorhersage zur Verfügung.

Für den NovaChat steht die PC-Software *Chat-Editor* kostenlos per Download zur Verfügung, mit deren Hilfe Sie bequem alle Änderungen am Vokabular vornehmen können, um diese dann zu einem beliebigen Zeitpunkt in den NovaChat zu übertragen. Änderungen können jedoch auch direkt auf dem Gerät durchgeführt werden.

Das Übertragen von Vokabulardateien zwischen PC und NovaChat erfolgt bequem über das mitgelieferte USB-Sync-Kabel.



Zum Kennenlernen der Gerätesoftware *Chat* lesen Sie bitte ebenfalls das Software-Manual durch.



Um auch später noch darin nachschlagen zu können, bewahren Sie die Bedienungsanleitung bitte auf.

# Den NovaChat kennen lernen

## Die Oberseite des NovaChat 8.4



- 1 Ein-/Aus-Taste: Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten
- 2 Lautstärkewippe: Drücken Sie den linken Teil, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie den rechten Teil, um die Lautstärke zu verringern
- 3 Tragegriff
- 4 Frontseitige Kamera
- 5 Menü-Taste : Tippen Sie auf diese Taste, um das Hauptmenü zu öffnen. Die Menü-Taste kann deaktiviert werden.
- 6 Zurück-Taste : Tippen Sie auf diese Taste, um Menüs zu schließen bzw. um in Menüs eine Ebene zurückzuspringen. Tippen und halten Sie diese Taste, um das Hauptmenü zu öffnen.

-  Editiermodus
-  Einstellungen
-  Bibliothek
-  Hilfe
-  Wortsuche
-  Beenden

- 7 Home-Taste : Tippen Sie auf diese Taste, um den Android-Startbildschirm anzuzeigen.
- 8 Display: Tippen Sie auf die angezeigten Tastenfelder, um Eingaben vorzunehmen

## Die Unterseite des NovaChat 8.4



- 1 Tragegriff
- 2 Lautsprecher
- 3 Taste zum Ein-/Ausschalten des Verstärkers
- 4 Gewindebuchsen zur Montage der Befestigungsplatte zur Nutzung von Halterungssystemen
- 5 Rückwärtige Kamera
- 6 Herausklappbarer Ständer

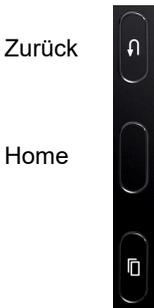
## Die rechte Seite des NovaChat 8.4



- 1 USB-C-Ladebuchse Verstärker
- 2 Lade-Kontrollleuchte
- 3 Tastenbuchse A
- 4 Tastenbuchse B
- 5 Kopfhörerbuchse
- 6 Bluetooth-LED
- 7 USB-C-Ladebuchse Tablet bzw. USB-C-Buchse zum Anschluss des mitgelieferten USB-Kabels zur Datenübertragung von/zu einem PC

## Die Tasten Zurück, Home und Menü benutzen

Zur Steuerung des Geräts verfügt der NovaChat 8.4 über eine Menü-Taste oben links im und zwei Tasten rechts vom Display. Die links im Textfenster angezeigte Menü-Taste kann deaktiviert werden.



Tippen Sie auf die **Zurück**-Taste, um Menüs zu schließen bzw. um in Menüs eine Ebene zurückzuspringen.  
 Tippen und halten Sie die **Zurück**-Taste, um das Hauptmenü zu öffnen (Editiermodus, Einstellungen, Bibliothek, Hilfe, Beenden).

 Tippen Sie auf die **Home-Taste**, um den Android-Startbildschirm anzuzeigen.

 Tippen Sie auf die im Textfenster angezeigte **Menü-Taste**, um das Hauptmenü (Editiermodus, Einstellungen, Bibliothek, Hilfe, Beenden) zu öffnen.

 Ist der NovaChat als geschlossene Anlage konfiguriert oder ist der KIOSK-Modus aktiviert, haben die Home-Taste und die Recent-App-Taste keine Funktion.

## Den Akku laden

Der NovaChat 8.4 verfügt über 2 eingebaute Akkus, einen im Tablet und einen im Verstärker. Beide werden getrennt geladen.

 Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät Shenzhen Fujia Appliance Co Ltd. Modell FJ-SW3380503000N zum Laden des NovaChat 8.4.

 Kabel und Leitungen stellen eine Gefährdung durch Erfassen oder Aufwickeln sowie ein potentielles Strangulationsrisiko dar. Berücksichtigen Sie dies beim Positionieren des Geräts sowie beim Anschluss des Netzteils.

 Platzieren Sie das Gerät beim Laden an einem sicheren Ort.

 Die im Gerät eingebauten Akkus können nicht durch den Benutzer selbst gewechselt werden.



- Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.
- Schließen Sie einen USB-C-Stecker an die Ladebuchse des NovaChat-Verstärkers an.
- Die orangene Lade-Kontrollleuchte (Seite 13, Nr. 2) beginnt zu blinken.
- Schließen Sie den anderen USB-C-Stecker an die Ladebuchse des NovaChat-Tablets an.
- Sobald die orangene Lade-Kontrollleuchte konstant leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Wenn Sie den NovaChat 8.4 beim Laden nicht benutzen müssen, schalten Sie ihn durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste auf der Oberseite aus. Das Laden geschieht schneller, wenn der NovaChat 8.4 dabei nicht benutzt wird.

Wenn Sie den NovaChat 8.4 beim Laden benutzen müssen:

Sobald die blaue Bluetooth-LED (Seite 13, Nr. 6) permanent leuchtet, können Sie den NovaChat 8.4 mit angeschlossenem Ladegerät verwenden.

Den Ladezustand der Akkus können Sie kontrollieren im Menü *Einstellungen - System - Batterie- und Ladezustand*.



Bei normaler Nutzung sollten Sie den NovaChat 8.4 jede Nacht aufladen.

# Akkukontrolle

Um die aktuelle Kapazität der Akkus zu kontrollieren:

- Tippen Sie auf die Menü-Taste  oder tippen und halten Sie die Zurück-Taste  des Geräts.
- Wählen Sie das Menü *Einstellungen*.
- Wählen Sie Menü *System*.
- Wählen Sie *Batterie- und Ladezustand*.
- Kapazität und Ladezustand des Geräts und des Verstärkers werden angezeigt:



Ein niedriger bzw. kritischer Akkustand wird weiterhin oben rechts im Display angezeigt. Wenn Sie eines der hier abgebildeten Symbole sehen, sollten Sie den NC 8.4 aufladen:

| Symbol   | Bedeutung   |
|--|---|
|    | Der Geräte-Akku hat weniger als 25 % Restkapazität.   |
|   | Der Geräte-Akku ist fast komplett entleert.<br>Bitte laden Sie den NC 8.4 umgehend auf.     |
|  | Der Verstärker-Akku hat weniger als 25 % Restkapazität.                                     |
|  | Der Verstärker-Akku ist fast komplett entleert.<br>Bitte laden Sie den NC 8.4 umgehend auf. |



Um Hinweise zum Akkustand zu erhalten, muss die Benachrichtigungszeile aktiviert sein:

*Einstellungen - Ansteuerung - Benachrichtigungszeile anzeigen*



Sie können eine Taste des Vokabulars mit der Funktion „Batteriestand“ belegen. Kapazität und Status der Akkus werden dann im Display angezeigt und vorgelesen.

## Den NovaChat ein- und ausschalten

Zum Ein- und Ausschalten dient die Ein-/Aus-Taste auf der oberen Schmalseite des NovaChats.



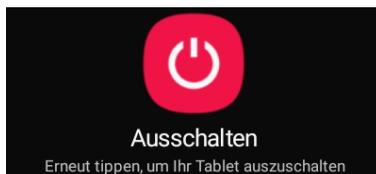
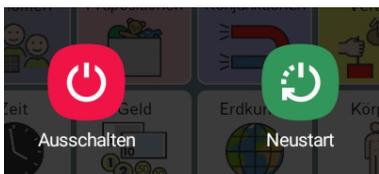
### Den NovaChat ein- und ausschalten

Um den NovaChat in der täglichen Benutzung ein- und auszuschalten, tippen Sie jeweils kurz auf die Ein-/Aus-Taste. Das Ein- bzw. Ausschalten erfolgt umgekehrt. Es ist nicht nötig, den NovaChat zwischen zwei Benutzungen komplett herunterzufahren. Um Energie zu sparen, kann die Beleuchtung des Bildschirms nach einer einstellbaren Zeit automatisch ausgeschaltet werden. Dies erfolgt im Menü *Einstellungen – System – Display / Energie – Bildschirm ausschalten*.

### Den NovaChat herunterfahren

Wollen Sie den NovaChat einen längeren Zeitraum nicht mehr benutzen, können Sie ihn komplett herunterfahren.

- Drücken Sie dazu die Ein-/Aus-Taste für ca. 1 Sekunde.
- Wählen Sie im Menü die Option *Ausschalten*.
- Tippen Sie auf *Ausschalten*. Der NovaChat 8.4 schaltet sich aus.



-  Um den Verstärkerakku zu schonen, schalten Sie auch den Verstärker aus (siehe nächste Seite).

### Den NovaChat hochfahren

Ist der NovaChat komplett ausgeschaltet (heruntergefahren):

- Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste, bis das Samsung-Logo auf dem Bildschirm erscheint.
- Das Tablet bootet.
- Die NovaChat-Anwendung „Chat“ startet anschließend automatisch.

## Den NovaChat-Verstärker ein- und ausschalten

Zum Ein- und Ausschalten des Verstärkers dient die kleine „I/O“-Taste auf der Rückseite des NovaChats. Nehmen Sie eine dünne, aufgebogene Büroklammer zum Betätigen der Taste.



### Den NovaChat-Verstärker ausschalten

Drücken und halten Sie die Taste ca. 5 Sekunden, bis die blaue und die gelbe LED für ca. 1 Sekunde aufleuchten und dann ausgehen.

Bei ausgeschaltetem Verstärker oder im Offline-Modus erfolgt die Wiedergabe über die Lautsprecher des Tablets.



Kleinteile wie Büroklammern nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Beim Hantieren mit Büroklammern besteht die Gefahr von Augenverletzungen!

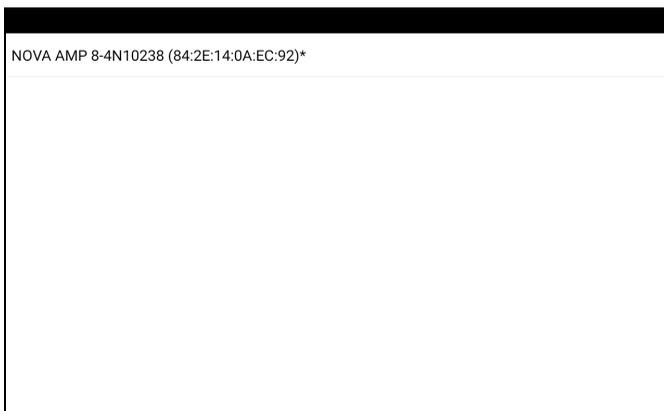
### Den NovaChat-Verstärker einschalten

Drücken und halten Sie die Taste ca. 1 Sekunde. Die blaue LED beginnt zu blinken. Sobald die Bluetooth-Verbindung zum Tablet hergestellt ist, leuchtet die blaue LED permanent.

## Verstärker und Tablet erneut verbinden

Sollte die Bluetooth-Verbindung zwischen Tablet und Verstärker verloren gegangen sein:

1. Tippen Sie auf die Menü-Taste  oder tippen und halten Sie die Zurück-Taste , um das Hauptmenü zu öffnen.
2. Wählen Sie *Einstellungen*.
3. Wählen Sie *System*.
4. Wählen Sie *Bluetooth / Lautsprecher & Telefon*.
5. Wählen Sie *Mit Verstärker verbinden*.
6. Tippen Sie auf den angezeigten Verstärker mit der Bezeichnung NOVA AMP 8-4NXXXXX (xx:xx:xx:xx:xx:xx)\*



7. Der Verstärker wird verbunden.



# Den NovaChat mit dem PC verbinden

Wenn Sie Vokabular von oder zum Chat-Editor übertragen wollen, verbinden Sie den NovaChat mit einem USB-C-Kabel mit einer freien USB-Buchse Ihres Computers.

Verwenden Sie dazu entweder ein beliebiges USB-Verbindungskabel mit USB-C-Stecker oder nehmen Sie eines der beiden Adapterkabel Ihres Ladegeräts. Ziehen Sie dazu eines der beiden USB-C-Kabel an der Kupplung ab. Verwahren Sie das USB-C-Kabel sorgfältig, da Sie es zum Laden des NovaChats wieder benötigen werden.

## Erstmaliges Verbinden mit dem PC

1. Tippen Sie auf die Menü-Taste  oder tippen und halten Sie die Zurück-Taste , um das Hauptmenü zu öffnen.
2. Wählen Sie *Einstellungen*.
3. Wählen Sie *System*.
4. Wählen Sie *Kiosk-Modus*.
5. Deaktivieren Sie den Kiosk-Modus.
6. Drücken Sie die Taste **Home** , um den Android-Homescreen angezeigt zu bekommen.
7. Verbinden Sie Tablet und PC mit dem USB-C-Kabel.
8. Auf dem Tablet wird ein Hinweis angezeigt. Erlauben Sie die Verbindung mit dem PC.

9. Tippen Sie auf das Chat-Symbol  auf dem Display.
10. Öffnen Sie das Hauptmenü und wählen Sie *Einstellungen* → *System* → *Kiosk-Modus*.
11. Aktivieren Sie den Kiosk-Modus wieder.
12. Schließen Sie alle Menüs.

## Transfermodus

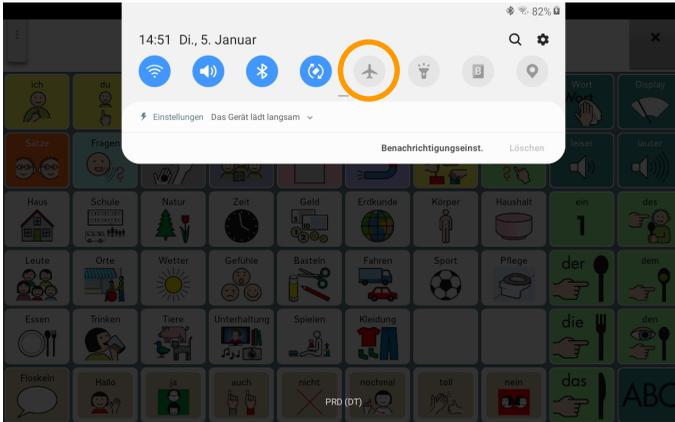
Solange der NovaChat mit einem PC verbunden ist, befindet er sich im sogenannten Transfermodus, in dem keine Eingaben gemacht werden können. Ziehen Sie das USB-C-Kabel wieder ab, um zur Software Chat zurückzukehren.



## Offline-Modus aktivieren

Sollte in speziellen Umgebungen (im Flugzeug, in bestimmten medizinischen Einrichtungen) die Verwendung von Mobilgeräten untersagt sein, aktivieren Sie den Flugmodus:

1. Ziehen Sie die Android-Statusleiste vom oberen Displayrand in Richtung Bildschirmmitte.



2. Wählen Sie den *Flugmodus*.
3. W-LAN und Bluetooth werden ausgeschaltet, die Bluetooth-Verbindung zum Verstärker wird deaktiviert.

 Um Energie zu sparen, schalten Sie auch den NovaChat-Verstärker aus (siehe Seite 18).

Um den Flugmodus auszuschalten, gehen Sie genauso vor. Tippen Sie auf Flugmo-

 , um diesen wieder zu deaktivieren.

## Die Lautstärke regeln

Sie können die Lautstärke direkt auf dem Gerät einstellen.

Drücken Sie den linken Teil der Lautstärkewippe, um die Lautstärke zu erhöhen.

Drücken Sie den rechten Teil der Lautstärkewippe, um die Lautstärke zu verringern.



Sie können die Lautstärke auch über entsprechend belegte Tasten in Ihrem Vokabular regeln und die Sprachausgabe ausschalten. Dafür stehen die Funktionen *leiser*, *lauter* und *Sprache ein/aus* zur Verfügung.



Vermeiden Sie hohe Lautstärken, da diese auf Dauer das Gehör beeinträchtigen können. Wählen Sie eine geringe Lautstärke und erhöhen Sie diese ggf. nur leicht, um komfortabel hören zu können.

## Ständer verwenden

Der NovaChat verfügt über einen eingebauten Ständer, der einen Betrieb des Geräts auf ebenen Oberflächen in einem Winkel von ca. 45° ermöglicht.

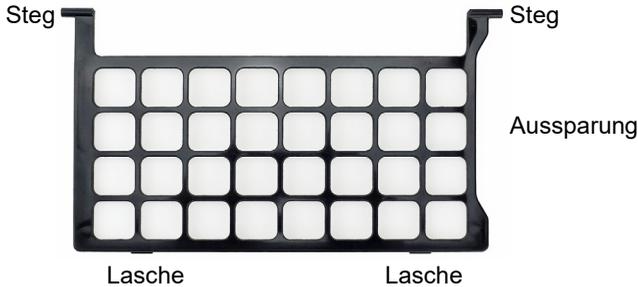
Zur Nutzung des Ständers nehmen Sie das Gerät in die Hand und klappen Sie den Ständer bis zum Anschlag heraus.



Bei Benutzung des Ständers besteht Gefahr des Einklemmens oder Quetschens von Fingern.

## Fingerführungsgitter verwenden

Ihr NovaChat 8.4 ist für die Montage von Fingerführungsgittern (Keyguards) vorbereitet, die dafür benötigte Befestigung ist fester Bestandteil des Gehäuses.



## Fingerführungsgitter montieren

- Nehmen Sie das Fingerführungsgitter so, dass die Aussparung auf der rechten Seite ist
- Schieben Sie einen Steg in das zugehörige Scharnier der Halterung.
- Biegen Sie das Fingerführungsgitter leicht u-förmig zusammen und schieben Sie den anderen Steg in das zugehörige Scharnier der Halterung.
- Klappen Sie das Gitter herunter und lassen Sie die Laschen unten einrasten.



Beim Hantieren mit dem Gitter besteht die Gefahr von Augenverletzungen!

## Fingerführungsgitter demontieren

- Zur Demontage eines Fingerführungsgitters klappen Sie dieses hoch und ziehen die Stege aus den Scharnieren heraus.
- Verwahren Sie das Fingerführungsgitter an einem sicheren Ort.



Beim Hantieren mit dem Gitter besteht die Gefahr von Augenverletzungen!

## Fingerführungshilfe verwenden

Ihr NovaChat 8.4 ist für die Montage von Fingerführungshilfen (Touchguides) vorbereitet, die dafür benötigte Befestigung ist fester Bestandteil des Gehäuses.



## Fingerführungshilfe montieren

- Nehmen Sie die Fingerführungshilfe und drücken Sie die Stege oben an den Enden der Fingerführungshilfe von oben in die „Scharniere“ der Halterung.
- Klappen Sie die Fingerführungshilfe herunter. Biegen Sie sie leicht nach oben und lassen Sie die Lasche auf einer Seite einrasten. Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite.



Beim Hantieren mit der Fingerführungshilfe besteht die Gefahr von Augenverletzungen!

## Fingerführungshilfe demontieren

- Zur Demontage der Fingerführungshilfe greifen Sie oben mittig unter die Fingerführungshilfe und ziehen Sie sie leicht hoch. Ziehen Sie den rechten Steg aus dem Scharnier. Ziehen Sie dann den anderen Steg aus dem Scharnier. Heben Sie die Fingerführungshilfe ab.
- Verwahren Sie die Fingerführungshilfe an einem sicheren Ort.



Beim Hantieren mit der Fingerführungshilfe besteht die Gefahr von Augenverletzungen!

## Halterungssystem verwenden

Der NovaChat 8.4 kann an einem Halterungssystem (Rollstuhl-, Tisch- oder Betthalterung) montiert werden. Dazu muss die Halterungsplatte montiert werden, die eine Befestigung an einer Gerätehalterung ermöglicht. Die Halterungsplatte und passende Halterungssysteme sind bei PRD erhältlich.



### Halterungsplatte montieren

1. Schalten Sie den NovaChat aus.
2. Drehen Sie den NovaChat um und legen Sie ihn auf eine ebene, saubere Oberfläche.



Achten Sie darauf, dass das Display des NovaChats keine Kratzer bekommt.

3. Richten Sie die Platte so aus, dass die Gewindebuchsen des NovaChat unter den Öffnungen sind.
4. Setzen Sie die Schrauben ein und ziehen Sie sie sorgfältig fest.



Prüfen Sie die Schrauben regelmäßig auf festen Sitz!

### Halterungsplatte demontieren

1. Führen Sie die oben aufgeführten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.
2. Bewahren Sie Platte und Schrauben an einem sicheren Ort.



Kleinteile wie Schrauben nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

## Tragegurt verwenden

Zusammen mit dem NovaChat 8.4 haben Sie 2 Schlaufen erhalten. Befestigen Sie die Schlaufen an zwei der vier Öffnungen des NovaChats 8.4 (Längs- oder Querseite). Befestigen Sie einen Schulter- oder Hüftgurt an den Schlüsselringen, die sich an den Enden der Schlaufen befinden.



Gurte stellen eine Gefährdung durch Erfassen oder Aufwickeln sowie ein potentielles Strangulationsrisiko dar. Berücksichtigen Sie dies beim Tragen und Positionieren des Geräts.



Kleinteile wie Schlaufen nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



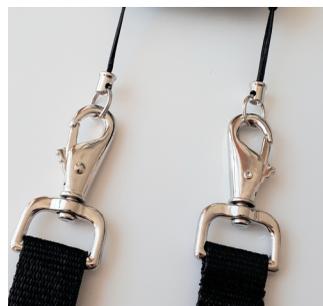
1. Fädeln Sie eine Schlaufe durch eine Öffnung.



2. Ziehen Sie den Schlüsselring durch die Schlaufe und ziehen Sie die Schlaufe fest.



3. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.



4. Lassen Sie die Karabinerhaken des Gurtes in die Schlüsselringe einrasten.

## Griff demontieren oder ersetzen

Wenn Sie den Tragegriff nicht benötigen oder ersetzen müssen, gehen Sie so vor.

### Griff demontieren



Entfernen Sie die 4 Schrauben, mit denen der Griff am NovaChat 8.4 befestigt ist. Ziehen Sie den Griff nach oben aus dem Gehäuse heraus. Verwahren Sie Griff und Schrauben an einem sicheren Ort.



Kleinteile wie Schrauben nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Beim Hantieren mit dem Griff besteht die Gefahr von Augenverletzungen!

### Griff montieren



Führen Sie die Griff-Enden in das Gehäuse ein. Schieben Sie den Griff bis zum Anschlag in das Gehäuse. Setzen Sie die 4 Schrauben ein und ziehen Sie sie fest.



Kleinteile wie Schrauben nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Beim Hantieren mit dem Griff besteht die Gefahr von Augenverletzungen!



Prüfen Sie die Schrauben regelmäßig auf festen Sitz!

## Ständer demontieren oder ersetzen

Wenn Sie den Ständer demontieren oder ersetzen wollen, gehen Sie so vor.

### Ständer demontieren



Drehen Sie den NovaChat 8.4 um. Achten Sie darauf, dass das Display dabei nicht verkratzt. Klappen Sie den Ständer hoch. Lösen Sie die 4 Schrauben, mit denen der Ständer am NovaChat 8.4 befestigt ist. Ziehen Sie den Ständer nach oben ab. Verwahren Sie Ständer und Schrauben an einem sicheren Ort.



Kleinteile wie Schrauben nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Beim Hantieren mit dem Ständer besteht die Gefahr von Augenverletzungen!

### Ständer montieren



Klappen Sie die beiden Scharniere am Ständer senkrecht auf. Setzen Sie den Ständer in die dafür vorgesehene Aussparung in der Unterseite des NovaChat 8.4 ein und befestigen Sie ihn mit den 4 Schrauben.



Kleinteile wie Schrauben nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Beim Hantieren mit dem Ständer besteht die Gefahr von Augenverletzungen!



Prüfen Sie die Schrauben regelmäßig auf festen Sitz!

## Schutzhülle wechseln

Sie können die äußere farbige Schutzhülle wechseln. Neben den dünnen Hüllen der Classic Line-Modelle gibt es die dickeren Hüllen der Active Line-Modelle aus EVAC-Foam, die einen noch besseren Schutz des Gerätes ermöglichen.



*Classic Line-Hüllen*



*Active Line-Hüllen*

1. Schalten Sie den NovaChat aus.
2. Nehmen Sie den NovaChat in die Hand und drehen Sie ihn um, so dass Sie die Rückseite vor sich haben.
3. Greifen Sie an der linken Setie (wo sich die Anschlussbuchsen befinden) unter die Gummihülle und ziehen Sie sie nach außen vom Gerät weg.



4. Ziehen Sie die Hülle zur Displayseite hin ab.
5. Nehmen Sie die neue Hülle und richten Sie sie passend aus. Die 3 Öffnungen an einer der Längsseiten gehören zu den Tasten Ein/Aus, lauter und leiser.
6. Schieben Sie die Hülle über das Gehäuse.



7. Drücken Sie die Hülle ringsherum an das Gehäuse. Sie rastet mit einem deutlich hörbaren Klickgeräusch ein.
8. Prüfen Sie den korrekten Sitz und korrigieren Sie ihn ggf.

## Der Touchscreen-Bildschirm



**Sicherheitshinweis:** Im NovaChat ist ein Flüssigkristalldisplay (LCD, Liquid Crystal Display) eingebaut. Sollte das Display jemals zerbrechen und Sie in Kontakt mit den Flüssigkristallen kommen, spülen Sie die Kristalle unter fließendem Wasser ab und waschen Sie die betroffenen Hautstellen gründlich.



**Sicherheitshinweis:** Das Display besteht aus Glas, sollte das Display jemals zerbrechen, schützen Sie sich vor Glassplittern.



**Hinweis:** Benutzen Sie für Eingaben auf dem Touchscreen keine scharfen oder spitzen Gegenstände. Diese könnten die Oberfläche beschädigen. Obwohl Sie Eingaben mit den Fingern machen können, empfehlen wir zur Verwendung der Menüs auf dem NovaChat die Benutzung des mitgelieferten Stylus

## Stylus verwenden

Der NovaChat wird mit einem Bedienstift (Stylus) geliefert. Falls Sie das NovaChat-Gerät nicht mit den Fingern bedienen wollen oder können, können Sie den Stift verwenden, um Eingaben vorzunehmen.



Der Stift verfügt über eine Öffnung an der Spitze, so dass sie ihn mit einem Band oder Lanyard am NovaChat-Gerät befestigen können.



**Stylus von Kindern fernhalten! Beim Spielen mit dem Stylus besteht die Gefahr von Augenschäden!**

# Reinigung

## **Reinigung des Gehäuses**

Vor der Reinigung ist das Gerät stets abzuschalten.

Zur Reinigung des Geräts Sie ihn bitte mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch ab. Vor dem Wiedereinschalten ist das Gerät gründlich zu trocknen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Seife an den Lautsprecher, das Mikrofon oder die Anschlussbuchsen gelangen.

## **Reinigung des Displays**

Vor der Reinigung ist das Gerät stets abzuschalten.

Zur Reinigung des Displays verwenden Sie einen haushaltsüblichen Fensterreiniger oder einen Reiniger für Flachbildschirme.

Sprühen Sie das Display ein. Wischen Sie das Display sauber und trocknen Sie es mit einem fusselfreien Tuch ab, z.B. dem mitgelieferten Displayputztuch.

## **Reinigung des Abdeckgitters und der Fingerführungshilfe**

Nehmen Sie das Abdeckgitter bzw. die Fingerführungshilfe vom Gerät ab.

Spülen Sie es in warmem Wasser mit Spülmittel ab. Vor dem Wiedereinsetzen ist das Abdeckgitter / die Fingerführungshilfe gründlich zu trocknen.



Das Display niemals mit Essiglösung oder essighaltigen Reinigern reinigen!

## **Entfernen von Speichel**

Speichel, der auf das Display tropft, sollte möglichst umgehend mit einem fusselfreien Lappen abgewischt werden.

## **Entfernen von Flüssigkeit**

Wurde Flüssigkeit auf das Gerät geschüttet oder das Gerät ist in einem Regenguss nass geworden, schalten Sie es umgehend aus und trocknen Sie es gründlich. Schalten Sie das Gerät nach dem Trocknen wieder ein. Sollte es nicht starten, wenden Sie sich an den technischen Service von PRD.



Das Gerät niemals in Wasser eintauchen oder in feuchten Räumen betreiben. Vor Feuchtigkeit schützen!



Ist das Gerät mit Feuchtigkeit in Berührung gekommen, schalten Sie es umgehend aus. Lassen Sie das Gerät vor dem Wiedereinschalten komplett trocknen. Feuchtigkeit in der USB-Buchse können Sie entfernen, indem Sie das Gerät mit der USB-Buchse nach unten richten und es mehrfach stark schütteln. Trocken Sie anschließend die USB-Buchse mit reinem Mikrofasertuch. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis sich keine Feuchtigkeit mehr in der USB-Buchse befindet.

# Hygienische Wiederaufarbeitung des Geräts und/oder des Zubehörs



Den hier gemachten Angaben zur hygienischen Wiederaufarbeitung von Geräten und Zubehör ist stets zu folgen, wenn ein und dasselbe Gerät bzw. Zubehör von mehreren Patienten verwendet werden soll. In solch einem Fall ist es unerlässlich, das Hilfsmittel und das verwendete Zubehör effektiv zu desinfizieren, bevor es an einen anderen Patienten ausgehändigt wird.

1. Ziehen Sie Einmalhandschuhe an.
2. Demontieren Sie Zubehör wie Abdeckgitter und Fingerführungshilfen (Keyguards und Touchguides).
3. **Reinigen Sie Gerät und Zubehör**
  - 3.1 Wischen Sie Gerät und Zubehör mit einem Desinfektionstuch (viruzid, bakterizid, pseudomonizid, tuberkulozid, fungizid) ab, z. B. Metrex CaviWipes. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers des Desinfektionstuchs für die Reinigung.
  - 3.2 Befeuchten Sie ein Wattestäbchen mit einem Glasreiniger und reinigen Sie alle Zwischenräume der Kommunikationshilfe. Benutzen Sie ggf. eine Bürste (z.B. eine Zahnbürste), um in Zwischenräumen und Spalten zu reinigen.
  - 3.3 Trocknen Sie das Gerät mit einem Fön oder wischen Sie es trocken.

***Wichtig! Stellen Sie sicher, dass aller Schmutz vom Gerät und vom Zubehör entfernt wurde, bevor Sie das Equipment desinfizieren.***

4. **Desinfizieren Sie Gerät und Zubehör**
  - 4.1 Wischen Sie Gerät und Zubehör mit einem neuen Desinfektionstuch (viruzid, bakterizid, pseudomonizid, tuberkulozid, fungizid) gründlich ab, z. B. Metrex CaviWipes. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers des Desinfektionstuchs für die Desinfizierung.
  - 4.2 Wischen Sie auch alle Ecken, Kanten und Spalten gründlich.
  - 4.3 Wischen Sie Gerät und Zubehör mindestens drei (3) Minuten lang ab.
  - 4.4 Lassen Sie Gerät und Zubehör trocken.
5. **Reinigung des Touchscreens**
  - 5.1 Sobald das Gerät trocken ist, reinigen Sie Display / Touchscreen mit für Displays und Computermonitore geeignetem Glasreiniger. Verwenden Sie keine essighaltigen Reiniger, da diese das Display verfärben könnten.
  - 5.2 Lassen Sie das Gerät trocken.



Das Gerät niemals in Wasser eintauchen oder in feuchten Räumen betreiben. Vor Feuchtigkeit schützen!



**Demontieren Sie das Gerät nicht zur Reinigung / hygienischen Wiederaufarbeitung**

Entfernen Sie keine Schrauben von der Rückseite des Geräts, mit denen der Rahmen befestigt ist, und demontieren Sie das Gehäuse nicht. Das Gerät könnte undicht werden, es könnte Feuchtigkeit in das Gerät eindringen und elektronische Bauteile werden dabei freigesetzt.

## Hinweise zum Wiedereinsatz

Das Gerät ist für den Wiedereinsatz geeignet. Im Falle eines Wiedereinsatzes sind durch den Hersteller folgende Maßnahmen durchzuführen:

- Reinigung des Hilfsmittels
- Hygienische Wiederaufarbeitung des Hilfsmittels
- Funktionsprüfung
- Sicherheitstechnische Kontrolle
- Löschen aller Daten mittels „Wipe Data/Factory Reset“ im Bootloader / Recovery-Menü des Tablets
- Neuaufspielen der Kommunikationssoftware
- Durchführen evtl. Soft- und Firmwareupdates

## Chat-Anwendung beenden (offenes System)

Ist der NovaChat 8.4 nicht als geschlossene Anlage konfiguriert und der Kiosk-Modus deaktiviert, können Sie die Chat-Anwendung beenden:

- 1 Sofern aktiviert, deaktivieren Sie den Kiosk-Modus (Menü *Einstellungen* → *System* → *Kiosk-Modus*: Haken bei *Kiosk-Modus* entfernen).

- 2 Tippen Sie auf die Menü-Taste  oder tippen und halten Sie die Zurück-Taste  des Geräts und wählen Sie die Option *Beenden*  **Beenden**.

oder

Drücken Sie die Taste **Home** .

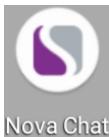
- 3 Der Android-Homescreen wird angezeigt.

## Der Android-Startbildschirm (offenes System)



## Chat-Anwendung starten (offenes System)

Wurde die Chat-Anwendung beendet, können Sie sie jederzeit wieder starten durch Antippen des Programm-Symbols:



-  Um die bestmögliche Leistung zu erhalten, beenden Sie andere Apps, bevor Sie Chat starten.

## Fehlersuche und -behebung

### Die Sprachausgabe funktioniert nicht

Prüfen Sie, ob die Lautstärke auf Null reduziert wurde. Drücken Sie dazu auf den linken Teil der Lautstärkewippe und prüfen Sie, welche Lautstärke angezeigt wird. Erhöhen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Maß.

Öffnen Sie das Menü *Sprachausgabe* in den Einstellungen und prüfen Sie, ob bei der Option *Sprachausgabe aus* ein Haken gesetzt ist. Wenn ja, entfernen Sie den Haken.

Prüfen Sie, ob der Offline-Modus aktiviert wurde, und deaktivieren Sie ihn.

### Der Verstärker verbindet sich nicht mit dem Tablet

Prüfen Sie, ob Bluetooth auf dem Tablet eingeschaltet ist.

Prüfen Sie, ob der Offline-Modus aktiviert wurde, und deaktivieren Sie ihn.

Beenden Sie die Chat-Anwendung und starten Sie sie erneut durch Tippen auf das Chat-Symbol auf dem Homescreen.

Prüfen Sie, ob der externe Verstärker aktiv ist. Setzen Sie einen Haken bei *Menü – Einstellungen – System – Bluetooth / Lautsprecher & Telefon- Externen Verstärker nutzen*.

Verbinden Sie das Tablet manuell mit dem Verstärker: Wählen Sie *Menü – Einstellungen – System – Bluetooth / Lautsprecher & Telefon- Mit Verstärker verbinden*.

Der NovaChat sucht daraufhin nach Bluetooth-Verstärkern. Wählen Sie *NOVA AMP 10-6N* durch Tippen aus.

### Die Bibliothek wird nicht angezeigt

Beenden Sie den Editiermodus.

### Tastenfelder lassen sich nicht auswählen

Öffnen Sie das Menü *Ansteuerung* in den Einstellungen und prüfen Sie, ob bei der Option *Verzögerungszeiten* eine Drückdauer oder eine Loslassdauer aktiviert wurde.

### Nachrichten (SMS) werden nicht angezeigt

Stellen Sie sicher, dass im Menü *System - Bluetooth / Lautsprecher & Telefon* die Option *Nutzung mit externen Telefon* aktiviert ist.

Stellen Sie sicher, dass auf dem verbundenen Smartphone die App *AeroText* ausgeführt wird.

## Bedeutung der rechts im Textfenster angezeigten Benachrichtigungs-Symbole

| Symbol  | Bedeutung   |
|---|---|
|    | Das externe Smartphone ist nicht per Bluetooth mit dem NovaChat 8.4 verbunden.  |
|    | Die auf dem Smartphone installierte Version von AeroText ist nicht mit der auf dem NovaChat installierten Version von Chat kompatibel.<br>Laden Sie eine aktuelle Version von AeroText herunter und installieren Sie diese<br><i>oder</i><br>Aktualisieren Sie die Chat-Software auf dem NovaChat.  |
|    | AeroText ist nicht die Standardanwendung für Nachrichten auf dem Smartphone.<br>Sie können weiterhin Nachrichten (SMS) senden und empfangen, die Funktionalität ist aber eingeschränkt. So erhalten Sie z.B. keine Benachrichtigungen über neu eingegangene Nachrichten.<br>Machen Sie AeroText zur Standardanwendung für Nachrichten auf Ihrem Smartphone. |
|    | Der Tablet-Akku hat weniger als 25 % Restkapazität.   |
|    | Der Tablet-Akku ist fast komplett entleert.<br>Bitte laden Sie den NC 8.4 umgehend auf.   |
|   | Der Verstärker-Akku hat weniger als 25 % Restkapazität.   |
|  | Der Verstärker-Akku ist fast komplett entleert.<br>Bitte laden Sie den NC 8.4 umgehend auf.   |

# Konformitätsinformationen

## Symbole und Kennzeichnungen

Folgende Symbole werden auf dem Gerät, dem mitgelieferten Zubehör und der Verpackung verwendet:

| Symbol   | Erklärung   |
|--|---|
|    | Das Gerät entspricht den Bestimmungen der US-Funk- und Fernmeldebehörde (Federal Communications Commission, FCC)  |
|    | Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelssystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird. |
|    | Das Gerät entspricht den EU-Bestimmungen für Gesundheit, Sicherheit und Umweltschutz  |
|    | Das gesamte Gerät mit Ausnahme des Netzteils ist ein Anwendungsteil des Typs BF. „Anwendungsteil“ bezieht sich auf den Teil des Geräts, mit dem der Benutzer bei bestimmungsgemäßer Nutzung in physischen Kontakt kommt.  |
|    | Das Gerät strahlt allgemein erhöhte, potenziell gefährliche Mengen von nicht-ionisierender elektromagnetischer Strahlung aus.   |
|    | Achtung! Lesen Sie alle Warnungen und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.   |
| <b>IP44</b>  | Geschützt vor Objekten mit einem Durchmesser von mehr als 1 mm und allseitigen Spritzwasser.  |
|    | Temperatur der Betriebsumgebung während der Benutzung, bei Transport und bei Lagerung.<br>Bitte beachten Sie auch den Abschnitt „Temperaturbedingungen für direkten Kontakt“ auf Seite 42.  |
|   | Relative Luftfeuchtigkeit der Betriebsumgebung während der Benutzung, bei Transport und bei Lagerung  |
|  | Atmosphärendruck während der Benutzung, bei Transport und bei Lagerung  |
|  | Befolgen Sie die Bedienungsanleitung.<br>Schlagen Sie im Handbuch nach.   |
|  | Das Gerät verwendet die Bluetooth-Funktechnologie.  |
|  | Name und Adresse des Herstellers des Geräts.  |
|  | Der Bevollmächtigte in der EU.  |

## **FCC-Erklärung**

Dieses Gerät wurde typengeprüft und entspricht laut Abschnitt 15 der Bestimmungen der US-Funk- und Fernmeldebehörde (Federal Communications Commission, FCC) den Grenzwerten für Digitalgeräte der Klasse B. Diese Bestimmungen dienen dazu, in Wohnräumen einen angemessenen Schutz gegen Funkstörungen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet HF-Energie und strahlt diese u.U. auch ab. Bei unsachgemäßer Installation und unsachgemäßem Betrieb, die von den Anweisungen des Herstellers abweichen, kann eine Funkstörung auftreten. In bestimmten Installationen ist das Auftreten von Störungen jedoch nicht auszuschließen. Sollte dieses Gerät den Empfang von Funk- und Fernsehsendungen stören (Feststellbar durch das Ein- und Ausschalten dieses Gerätes), können die folgenden Behebungsmaßnahmen einzeln oder im Verbund eingesetzt werden:

- Verlegung oder Neuausrichtung der Empfangsantenne.
- Aufstellung des Gerätes in einer größeren Entfernung vom Empfänger.
- Anschluss des Gerätes an eine andere Steckdose, so dass dieses Gerät und der Empfänger an verschiedene Stromkreise angeschlossen sind.
- Gegebenenfalls kann der Fachhändler oder ein erfahrener Funk- und Fernseh-techniker weitere Ratschläge geben.

Änderungen und Modifikationen, die ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung der PRC-Salttillo vorgenommen wurden, können zu einem Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

## **Für Kanada**

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt alle Anforderungen der kanadischen ICES-003-Bestimmungen. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## **Funktechnologien**

Geräte mit Funktechnologie wie drahtlose Netzwerkgeräte, Mobiltelefone, Schnurlos-telefone und ihre Basisstationen sowie Sprechfunkgeräte können das Gerät beeinflussen. Halten Sie mit diesem Gerät stets einen Abstand von mindestens 15 cm zu Geräten mit Funktechnologie ein.

## **Limitierung auf Zweckbestimmung, Ansprüche Dritter und Datenverlust**

- Weder die Prentke Romich GmbH noch PRC-Salttillo übernehmen eine Gewähr für irgendeine Funktionalität dieses Geräts außerhalb der ausdrücklichen Gewährleistung in Bezug auf die Zweckbestimmung, welche die Erzeugung von Lautsprache ist. Weder die Prentke Romich GmbH noch PRC-Salttillo übernehmen eine Gewähr für Softwares von Dritten und sind nicht verantwortlich für Verletzungen, Schäden oder Verlusten, die aus Programmfunktionen oder Programmfehlern von Technologien von Dritten, Internetseiten, Produkten und Programmen resultieren. Zusätzliche Anwendungen können weiterführende klinische Bestimmungen erforderlich machen jenseits des Anwendungsbereichs der Evaluierung für ein Sprachausgabegerät.
- Weder die Prentke Romich GmbH noch PRC-Salttillo übernehmen Verantwortung für Schäden oder Verluste, die Dritten durch die Benutzung dieses Geräts entstehen könnten.
- Weder die Prentke Romich GmbH noch PRC-Salttillo übernehmen Verantwortung für Schäden oder Verluste im Falle eines Datenverlustes aufgrund einer Fehlfunktion, einer Reparatur oder eines Akkuwechsels. Sichern Sie stets alle relevanten Daten auf einem externen Speichermedium.

## **Verwendungszweck**

Dieses Gerät ist ein Hilfsmittel zur Unterstützten Kommunikation (UK) für Menschen, die aufgrund einer Verletzung, Behinderung oder Krankheit über eine eingeschränkte Sprechfähigkeit verfügen. Das Gerät ermöglicht seiner Benutzerin / seinem Benutzer verbesserte Möglichkeiten der Kommunikation und größere Unabhängigkeit.

Das Gerät inkl. seiner Software zur Sprachdarstellung gibt der Benutzerin / dem Benutzer die Möglichkeit, Konversationen zu initiieren, Informationen einzuholen, seine Meinung auszudrücken sowie Gefühle und Bedürfnisse mitzuteilen. Es kann zur Benutzung in der Hand gehalten oder mittels eines geeigneten Halterungssystems auf einem Tisch, an einem Rollstuhl oder an einem Bett befestigt werden. Die Ansteuerung kann – einzeln oder in Kombination – direkt mit der Hand erfolgen oder mittels geeigneter Eingabegeräte wie Maus, Trackball oder externe Tasten.

Das Gerät enthält keine medizinischen Substanzen, menschliches Blut oder Plasma-derivate und wird ohne die Verwendung von Gewebe tierischen Ursprungs hergestellt.

## **Vorgesehene Nutzungsdauer**

Die vorgesehene Nutzungsdauer des Geräts, des Ladegeräts und des Zubehörs beträgt 5 Jahre. Entsorgen Sie das Gerät im Einklang mit den lokalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung.

## **Vorgesehene Betreiber/Anwender**

Vorgesehene Betreiber/Anwender sind

- die Person, die das Gerät zur Kommunikation einsetzt,
- der Kommunikationspartner der Person, die das Gerät zur Kommunikation einsetzt
- Menschen, die Einstellungen im Gerät vornehmen, Gerätesoftware aktualisieren, das Gerät reinigen oder desinfizieren

Die in dieser Anleitung gemachten Angaben und Grafiken helfen den vorgesehenen Betreibern/Anwendern, das Gerät zweckbestimmt einzusetzen.

## **Position bei der Benutzung**

Bei normaler Benutzung befindet sich das Gerät in einem Abstand von 30 - 35 cm vor dem Benutzer. Der Abstand hängt davon ab, ob das Gerät in der Hand gehalten wird oder an einem Halterungssystem montiert ist.

## **Besondere Fähigkeiten und Vorkenntnisse**

Es sind keine besonderen Fähigkeiten oder Vorkenntnisse erforderlich, um das Gerät zu verwenden und/oder zu warten. Die in dieser Anleitung gemachten Angaben und Grafiken helfen den vorgesehenen Betreibern/Anwendern, das Gerät zweckbestimmt einzusetzen.

## **Bedienungsanleitung**

- Die Nutzung aller Gerätefunktionen ist für den Benutzer unbedenklich. Um beste Ergebnisse zu erzielen, befolgen Sie die Angaben in dieser Anleitung.
- Vorkommnisse melden Sie bitte umgehend Ihrem Händler, der Prentke Romich GmbH sowie ihrer zuständigen Aufsichtsbehörde.
- Informationen zur Reinigung und zu hygienischen Wiederaufarbeitung finden Sie in den Kapiteln „Reinigung“ (siehe S. 32) und hygienische Wiederaufarbeitung“ (siehe S. 32).

## **Kontaktinformation**

Benötigen Sie Hilfe bei der Einrichtung, Benutzung oder Wartung des Geräts oder wollen Sie ein ungewöhnliches Verhalten oder ein ungewöhnliches Ereignis des

Geräts melden, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die Prentke Romich GmbH unter Tel. +49 (0)561 78559-16 bzw. E-Mail [technik@prentke-romich.de](mailto:technik@prentke-romich.de).

### Informationen zur Lagerung

Sollten Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen wollen, so fahren Sie es komplett herunter. Schalten Sie auch den Verstärker aus. Lagern Sie das Gerät an einen kühlen, trockenen Ort. Gelagerte Geräte müssen spätestens alle 6 Monate geladen werden.

### Ladegerät/Netzteil

Zu diesem Gerät ist das folgende Netzteil kompatibel:  
Shenzhen Fujia Appliance Co Ltd. Modell FJ-SW3380503000N  
(erhältlich bei PRC-Salttillo bzw. PRD).



Verwenden Sie nur dieses Netzteil zum Laden der in das Gerät eingebauten Akkus.

### Inspektion / Überprüfung gemäß §7 MPBetreibV

Der Betreiber hat Prüfungen nach DIN EN 62353 (VDE 0751-1) durchzuführen oder durchführen zu lassen. Er hat für die Prüfungen solche Fristen vorzusehen, dass entsprechende Mängel, mit denen aufgrund der Erfahrung gerechnet werden muss, rechtzeitig festgestellt werden können. Die Prüfungen sind jedoch spätestens alle zwei Jahre mit Ablauf des Monats durchzuführen, in dem die Inbetriebnahme des Medizinproduktes erfolgte oder die letzte Überprüfung durchgeführt wurde.

### Klassifikationen

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| Schutz gegen elektrischen Schlag         | Klasse II / interne Stromversorgung |
| Schutz gegen schädigenden Wassereintritt | IP44                                |
| Schutz gegen schädigenden Wassereintritt | IP44                                |
| Betriebsweise                            | kontinuierlich                      |
| Art des Anwendungsteils                  | BF                                  |

### Technische Daten

|                     |   |
|---------------------|---|
| Bildschirm          | 8" Multitouch   |
| Bildschirmauflösung | 1280 x 800 Bildpunkte   |
| Abmessungen (BxHxT) | 23,5 cm x 15,0 cm (ohne Griff) x 5,0 cm<br>23,5 cm x 18,0 cm (mit Griff) x 5,0 cm |
| Gewicht             | 916 g   |
| Lautsprecher        | 2   |
| Mikrofon            | 1   |
| Prozessor           | Samsung Exynos 7 Octa 7880  |
| Arbeitsspeicher     | 3 GB  |
| Interner Speicher   | 32 GB   |
| Software            | Chat-Software   |
| Betriebssystem      | Android 9   |

|   |   |
|---|---|
| Anschlüsse  | 2 x USB Typ C (1 xLaden, 1 xLaden & Datenübertragung)   |
|   | 2 x Klinkebuchse 3,5 mm für externe Taste   |
|   | 1 x Klinkebuchse 3,5 mm Stereo für Kopfhörer  |
|   | WLAN IEEE 802.11 b/g/n  |
|   | Bluetooth Klasse 4.2  |
| Akku  | Li-Ion 4450 mAh   |
| Akkulaufzeit  | 10 - 12 h   |
| integrierte Kamera                                    | 5 Megapixel (vorne), 8 Megapixel (hinten)   |
| Ladegerät / Netzteil                                  | 5 V / 2,9 A   |
| Lieferumfang  | Tablet, Schutzgehäuse, Verstärker mit Ständer, Ladegerät, USB-C-Kabel, USB-Stick, Stylus, Befestigungsschlaufen                     |
| Lieferbares Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten) | Fingerführungsgitter, Schultergurt, Hüftgurt, Trage- und Transporttasche mit Schultergurt, Befestigungsplatte für Halterungssysteme |

## Betriebsumgebung

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Umgebungstemperatur  | 5°C bis 40°C                    |
| Die maximale Umgebungstemperatur beim Laden beträgt 30°C.  |                                 |
| Relative Luftfeuchtigkeit                                  | 15% bis 93, nicht kondensierend |
| Atmosphärendruck   | 70 kPa bis 106 kPa              |
| Schützen Sie das Gerät bei der Benutzung vor Feuchtigkeit. |                                 |

## Umgebungsbedingungen bei Transport und Lagerung

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| Umgebungstemperatur   | -25°C bis 70°C                   |
| Relative Luftfeuchtigkeit   | 10% bis 93%, nicht kondensierend |
| Atmosphärendruck  | 70 kPa bis 106 kPa               |
| Schützen Sie das Gerät bei Transport und Lagerung vor Feuchtigkeit. |                                  |

## Temperaturbedingungen für direkten Kontakt

Bei einer Umgebungstemperatur von 40°C kann sich die Oberflächentemperatur der Geräterückseite beim Laden des Gerätes um bis zu 11°C auf dann 51°C erhöhen. Vermeiden Sie daher beim Laden den Kontakt mit der Geräterückseite.



Das Berühren der Geräteoberfläche mit einer Hautverletzung kann die Wunde verschärfen.



Kinder und andere Risikogruppen sollten die Geräteoberfläche nicht berühren, wenn die Möglichkeit einer Verbrennung besteht.



Vermeiden Sie beim Laden den Kontakt mit der Geräterückseite.

# Index

## A

Abdeckgitter reinigen 32  
Akku laden 15  
Akkukontrolle 16  
Android-Startbildschirm 35  
Aufstellbügel verwenden 23

## B

Batteriestatus 16

## C

Chat-Anwendung beenden 35  
Chat-Anwendung starten 35

## D

Den NovaChat mit dem PC verbinden 20  
Desinfizieren 33  
Display reinigen 32

## E

Entfernen von Flüssigkeit 32  
Entfernen von Speichel 32  
Erstmaliges Verbinden mit dem PC 20

## F

Fehlersuche und -behebung 36  
Fingerführung reinigen 32  
Fingerführungsgitter demontieren 24  
Fingerführungsgitter montieren 24  
Fingerführungsgitter verwenden 24  
Fingerführungshilfe demontieren 25  
Fingerführungshilfe montieren 25  
Fingerführungshilfe verwenden 25

## G

Gehäuse reinigen 32  
Griff demontieren oder ersetzen 28, 29

## H

Halterungsplatte demontieren 26

Halterungsplatte montieren 26  
Halterungssystem verwenden 26  
Hinweise 2  
Hinweise zum Wiedereinsatz 34  
Home-Taste 14  
Hygienische Wiederaufbereitung 33

## I

Implantierbare Medizinprodukte 10  
Inhaltsverzeichnis 3  
Inspektion / Überprüfung gemäß §7  
MPBetreibV 41

## K

Keyguard verwenden 24  
Klassifikationen 41  
Konformitätsinformationen 38

## L

Laden des NovaChats 15  
Ladezustandskontrolle 16  
Lauter 22  
Lautstärke regeln 22  
Leiser 22

## M

Menü-Taste 14

## N

NovaChat ausschalten 17  
NovaChat einschalten 17  
NovaChat herunterfahren 17  
NovaChat hochfahren 17  
NovaChat-Verstärker ausschalten 18  
NovaChat-Verstärker einschalten 18

## O

Offline-Modus aktivieren 21

## R

Reinigung 32

## **S**

Schlaufen befestigen 27  
Schutzhülle wechseln 30  
Sicherheit 7  
Sicherheitshinweise 4  
Ständer verwenden 23  
Stylus 31  
Symbole und Kennzeichnungen 36, 38

## **T**

Technische Daten 41  
Touchguide verwenden 25  
Touchscreen-Bildschirm 31

Tragegriff demontieren oder ersetzen 28,  
29  
Tragegurt verwenden 27

## **V**

Verstärker und Tablet erneut verbinden 19

## **W**

Wiedereinsatz, Hinweise zum 34

## **Z**

Zurück-Taste 14









Prentke Romich Deutschland  
Unterstützte Kommunikation

**Prentke Romich GmbH**

Karthäuserstr. 3  
D-34117 Kassel  
Tel. (0561) 78559-0  
Fax (0561) 78559-29  
E-Mail [info@prentke-romich.de](mailto:info@prentke-romich.de)  
Web [www.prentke-romich.de](http://www.prentke-romich.de)